

ДОГОВІР № 04
про створення за замовленням та відчуження майнових прав на твір

м. Львів

Виставка 2022 року

Фізична особа-підприємець ЛИТВИН ВАСИЛЬ ЄВГЕНОВИЧ, що діє на підставі Витягу ЄДРПОУ з однієї сторони, надалі іменується як Відчужувач,

та
Львівське комунальне підприємство «ЛВІВСВІТЛО», в особі директора Руслана МИЛЯНИКА, який діє на підставі Статуту, з іншої сторони, надалі іменується як Набувач, в подальшому разом іменуються «Сторони», а кожна окремо – «Сторона», уклали цей Договір про створення за замовленням та відчуження майнових прав на твір (надалі іменується «Договір») про наступне:

1. ВИЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНІВ

Сторони домовились, що в рамках цього Договору, наведені нижче терміни, вживаються в такому значенні:

Твір – веб-сайт та(або) його складові, які можуть являти собою сукупність літературних, фотографічних та графічних творів: файли дизайн макетів веб-сторінок, фотографії, текстові файли, програмні коди, призначений для потреб замовника. Невід'ємною складовою сайту є доменне ім'я.

Диск Google — сховище даних, яке належить компанії Google Inc., що дозволяє користувачам зберігати свої дані на серверах у хмарі і ділитися ними з іншими користувачами в Інтернеті.

Передача примірника Твору - це передача Набувачеві Відчужувачем примірника файлів сайту, у такі способи:

- передання вихідного коду файлів Твору на Диск Google Набувача;
- розміщення (розгортання, інсталяція) Твору на хостінгу Набувача;
- передачі файлів Твору на матеріальному носії;
- передача Набувачеві паролів та логінів від хостінгу та від кабінету реєстратора у якого зареєстроване доменне ім'я;
- інші способи за погодженням Сторін.

Акт відчуження-приймання майнових прав - документ, що підписується Сторонами по закінченню створення Твору, або його окремої складової, та засвідчує повну передачу майнових прав на Твір разом із примірником твору.

Повна передача прав – передання майнових прав на Твір, встановлених статтею 440 Цивільного кодексу України, частиною першою статті 15 Закону України „Про авторське право і суміжні права”, без обмежень способів використання твору, зазначених у статті 441 цього Кодексу, частиною третьою статті 15 цього Закону;

Автор(и) твору – фізична(і) особа, безпосередньо Відчужувач та/або його співробітники, та/або треті особи (підрядники), залучені Відчужувачем, які своєю творчою працею створили Твір.

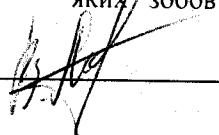
Замовник - особа, на вимогу якої автор зобов'язаний створити Твір в установленний строк на підставі Договору;

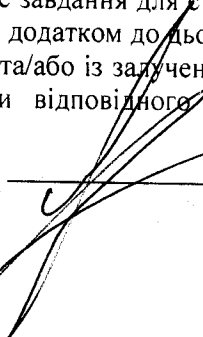
Набувач – особа, яка на підставі договору набуває майнових прав та стає суб'єктом авторського права, в цьому Договорі набувачем є Замовник;

Відчужувач – особа, яка на підставі договору передає належні їй майнові права іншій особі (Набувачу), після чого ця особа стає суб'єктом авторського права. В цьому Договорі Відчужувачем є Виконавець.

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

- 2.1. На підставі цього Договору Набувач доручає, а Відчужувач приймає на себе зобов'язання створити Твір та відчужити виключні майнові права на нього на користь Набувача.
- 2.2. Відчужувач надає консультаційні послуги щодо доопрацювання сайту lvivsvitlo.com на користь та в інтересах Набувача, та надати останньому відповідні права доступу.
- 2.3. За вимогою Набувача, Відчужувач має складати Технічне завдання для створення Твору, що має надати вичерпну уяву про Твір. Технічне завдання є невід'ємним додатком до цього договору.
- 2.4. Відчужувач створює Твір за цим Договором самостійно та/або із залученням третіх осіб, про залучення яких зобов'язується повідомити Набувачу надіславши відповідного листа на електронну пошту

 / В. ЛИТВИН /

 / Р.МИЛЯНИК /

останнього. У листі мають бути зазначені дані особи що залучається та конкретний авторський внесок у створення Твору. Відчужувач несе персональну відповідальність перед Набувачем за якість створеного Твору в цілому та складових частин Твору створених залученими третіми особами в рамках цього Договору.

- 2.5. Зобов'язання Відчужувача за цим Договором вважаються повністю виконаними при здійсненні на користь Набувача повної передачі (відчуження) виключних майнових авторських прав на Твір та передачу примірника Твору на матеріальному носії та в електронному вигляді згідно способів зазначених у Розділі 1.
- 2.6. У випадку коли Відчужувач має створити декілька творів, або частини твору являють собою окремий самостійний твір – їх можна відчужувати окремими актами відчуження–приймання майнових прав.

3. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

3.1. Набувач має право:

- 3.1.1. Контролювати процес створення Твору та відповідність його вимогам якості. Набувач має право доручати проведення такого контролю третій особі, попередивши про це Відчужувача завчасно. Відчужувач має надати Набувачу всі необхідні для здійснення контролю права доступу не пізніше 1 робочого дня, з моменту запиту.
- 3.1.2. Одержувати від Відчужувача всю необхідну інформацію про Роботи, що виконуються ним та залученими Відчужувачем третіми особами у рамках цього Договору.
- 3.1.3. У разі невиконання чи неналежного виконання умов цього Договору чи Технічного завдання Відчужувачем, розірвати цей Договір, письмово (рекомендованим листом) попередивши Відчужувача за 14 (чотирнадцять) календарних днів до бажаної дати розірвання. Відчужувач при цьому має повернути сплачені за Договором кошти Набувачу не пізніше п'яти календарних днів з моменту розірвання угоди.
- 3.1.4. Протягом двох тижнів після отримання примірника Твору від Відчужувача у спосіб визначений у Розділі 1, здійснити перевірку Твору на відповідність вимогам зазначеним у Технічному Завданні, у тому числі із залученням сторонніх спеціалістів.

3.2. Набувач зобов'язаний:

- 3.2.1. Своєчасно оплачувати створення Твору Відчужувачем у розмірі та в строки, передбачені даним Договором;
- 3.2.2. Протягом 15 (п'ятнадцяти) календарних днів після отримання примірника Твору у спосіб визначений Договором, та трьох екземплярів Акту відчуження–приймання майнових прав підписаних Відчужувачем, підписати ці Акти, або надати мотивовану відмову від приймання з переліком зауважень.

3.3. Відчужувач має право:

- 3.3.1. На отримання винагороди за створення Твору та майнові права на нього, розмір і порядок виплати якої встановлюються цим Договором.
- 3.3.2. На особисті немайнові права інтелектуальної власності на об'єкт права інтелектуальної власності, передбачені законодавством України.
- 3.3.3. Залучати третіх осіб для виконання Робіт за цим Договором із одночасним повідомленням Набувача про їх залучення, самостійно вирішуючи питання оплати їх послуг. Повну відповідальність за дії третіх осіб перед Набувачем несе Відчужувач.

3.4. Відчужувач зобов'язаний:

- 3.4.1. Створити Твір та передати Набувачу його примірник у порядку, способи та строки, передбачені положеннями цього Договору та додатками до нього.
- 3.4.2. Після створення Твору Відчужувач зобов'язаний протягом 2 (двох) робочих днів надати Набувачу повний доступ та передати усі матеріали щодо Твору, його примірник у спосіб визначений в Договорі.

4. ЦІНА РОБІТ, ПОРЯДОК И СТРОКИ РОЗРАХУНКІВ

- 4.1. Загальна вартість авторських майнових прав на Твір складає **30 000,00 грн** (Тридцять тисяч гривень 00 копійок). До вказаної вартості включено вартість створення Твору. *УРАХУВАННЯ: 20 418 грн з ПДВ*
- 4.2. Розрахунки між Сторонами проводяться у наступному порядку та строки: *416 = 9582 грн з ПДВ*

- 4.2.1. Набутні має сплатити повну вартість за цим договором 30 000,00 грн (Тридцять тисяч гривень 00 копійок) у термін до останнього дня дії договору включно.
Джерело фінансування: кошти УДКСУ 20 418,00 грн. з ПДВ; власні кошти 9 582 грн. з ПДВ.
- 4.2.2. Відчужувач має надати Набувачу будь-якій документ згідно діючого законодавства України, що підтверджує отримання ним оплати від Набувача, протягом одного дня з моменту отримання грошових коштів.

5. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

- 5.1. Відчужувач гарантує, що надані Набувачу Відчужувачем відповідно до умов даного Договору, інформаційні матеріали не обтяжені вимогами третіх осіб, що Відчужувач є власником виключних прав на інформаційні матеріали та/або володіє всіма необхідними дозволами від авторів та інших правовласників щодо об'єктів інтелектуальної власності та об'єктів, що входять до складу творів, а також щодо первинних творів (у разі, якщо Твір є переробкою і/або перекладом), причому такі дозволи ніяким чином не повинні обмежувати прав Набувача або ускладнювати використання твору Набувачем відповідно до цього Договору.
- 5.2. У разі пред'явлення Набувачу претензій або позовів з приводу порушення ним авторських і / або суміжних прав третіх осіб у зв'язку з використанням створеного Відчужувачем Твору, Відчужувач зобов'язується врегулювати такі претензії або вжити інших необхідних заходів, що виключають виникнення витрат та збитків у Набувача. А в разі виникнення витрат і збитків у Набувача, відшкодувати їх в повному обсязі.
- 5.3. Всі спірні питання вирішуються шляхом переговорів сторін. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, спори вирішуються в суді відповідно до законодавства України.

6. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

- 6.1. Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та зберігає чинність до виконання Сторонами усіх передбачених у Договорі та додатках до нього зобов'язань, якщо інше не визначено цим Договором, але не пізніше ніж до 31 грудня 2022 року.
- 6.2. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

7. ФОРС МАЖОР

- 7.1. Кожна зі сторін звільняється від відповідальності за невиконання зобов'язань за цим Договором, якщо це невиконання було викликане обставинами непереборної сили, що не залежать від неї, які виникли після підписання Договору і які не було можливості уникнути або усунути як то: війна, рішення державних органів, які істотно погіршують умови виконання Договору або унеможливають їхнє виконання повністю або частково; пожежі, повені, землетруси й інші стихійні лиха: технічні аварії з важкими наслідками, епідемії й інші обставини. Сторона для якої стало неможливим виконання Договору у зв'язку з обставинами непереборної сили, повинна негайно повідомити іншу сторону як про настання таких обставин так і про припинення таких обставин або їхніх наслідків.
- 7.2. Протягом одного дня після появи таких обставин або на початку дії їхніх наслідків Сторони повинні письмово погодити строк на який припиняється дія цього Договору. Якщо такі обставини або їхні наслідки будуть тривати довше погодженого Сторонами строку, то кожна зі Сторін буде мати право відмовитися від подальшого виконання своїх зобов'язань за Договором й у цьому випадку жодна із сторін не має права вимагати відшкодування іншою Стороною збитків у тому числі упущеної вигоди.

8. ПРАВО ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ

- 8.1. Сторони домовилися, що всі виключні майнові права на об'єкти інтелектуальної власності, які будуть створені в процесі виконання Відчужувачем даного Договору, у тому числі передбачені Цивільним Кодексом України, Законом України «Про авторське право і суміжні права», Бернською конвенцією про охорону літературних і художніх творів (Паризького акту від 24.07.1971, зміненого 02.10.1979), Всесвітньою конвенцією про авторське право 1952 року, а також іншими міжнародними нормативно-правовими актами, а саме: право на використання об'єкта інтелектуальної власності, виключне право дозволяти використовувати об'єкт інтелектуальної власності, виключне право перешкоджати неправомірному використанню об'єкта інтелектуальної

- власності, у тому числі забороняти таке використання,
 - а також інші права, які існують на сьогоднішній день або будуть існувати у майбутньому, належать Набувачу після підписання сторонами Акту відчуження–приймання майнових прав на Твір.
- 8.2. Виключне право на використання об'єкту інтелектуальної власності дозволяє Набувачу використовувати його у будь-якій формі і будь-яким способом та без будь-яких умов.
- 8.3. Виключне право Набувача на дозвіл чи заборону використання, використання об'єкту інтелектуальної власності, який буде створено за цим Договором, дає йому право дозволяти або забороняти, використовувати у будь-якій формі та будь-яким способом, зокрема, але не виключно:
- 8.3.1. відтворення об'єкту інтелектуальної власності (або його частини) у будь-якій формі та будь-яким способом;
 - 8.3.2. публічну демонстрацію і публічний показ;
 - 8.3.3. будь-яке повторне оприлюднення об'єкту інтелектуальної власності, якщо воно здійснюється іншою організацією, ніж та, що здійснила перше оприлюднення;
 - 8.3.4. переклади об'єкту інтелектуальної власності (або його частини);
 - 8.3.5. переробки, адаптації, аранжування та інші подібні зміни об'єкту інтелектуальної власності (або його частини);
 - 8.3.6. включення об'єкту інтелектуальної власності, як складової частини до інших об'єктів інтелектуальної власності;
 - 8.3.7. відчуження об'єкту інтелектуальної власності будь-яким способом або шляхом здавання в майновий найм чи у прокат та шляхом іншої передачі до першого продажу примірників об'єкту інтелектуальної власності;
 - 8.3.8. відчуження будь-яким способом оригіналу або примірників об'єкту інтелектуальної власності (або його частини);
 - 8.3.9. імпорт, експорт примірників об'єкту інтелектуальної власності (або його частини), його переробок тощо на територію будь-якої країни Світу,
 - 8.3.10. будь-які інші способи використання, які існують на сьогодні та ті, що існуватимуть в майбутньому.
- 8.4. Виключні майнові права Набувача на об'єкти інтелектуальної власності, створені в процесі виконання Відчужувачем цього Договору, поширюються як на готовий об'єкт інтелектуальної власності (Твір), так і на матеріали, отримані в ході його розробки, породжені ними аудіовізуальні відображення, незалежно від мови та форми вираження, включаючи вихідний текст і об'єктний код.
- 8.5. Набувач, як правовласник, вправі використовувати знак охорони авторського права із зазначенням власного найменування.

9. ІНШІ УМОВИ

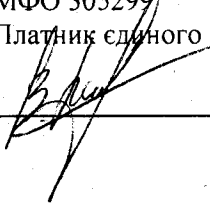
- 9.1. Цей Договір містить повну домовленість та розуміння між Сторонами щодо предмету Договору та замінює всі попередні письмові та усні угоди, обговорення або заяви між ними щодо вищенаведеного.
- 9.2. Допускається укладення Договору та передача інших документів шляхом обміну електронною поштою з обов'язковим подальшим направленням оригіналів зазначених документів. Замовник зобов'язується направляти на адресу Виконавця поштою рекомендованим листом з повідомленням або доставляти нарочним способом екземпляри Договору та інших документів у п'ятиденний строк з дати їх підписання.
- 9.3. У разі, якщо будь-яке положення цього Договору (або його частину) буде визнано недійсним або відповідне положення (або його частина) не матиме юридичної сили, таке положення застосовується у найповнішому дозволеному обсязі з метою втілення намірів Замовника та Виконавця, а решта цього Договору продовжує діяти в повній мірі.
- 9.4. Сторони надали одна одній згоду на обробку, поширення та використання персональних даних, що містяться у даному договорі, додатках до нього, актах, що укладаються на його виконання, з метою належного виконання умов даного договору в межах Закону України «Про захист персональних даних».
- 9.5. Доступ третім особам до персональних даних надається лише у випадках, прямо передбачених чинним законодавством України.
- 9.6. Сторони засвідчують, що підписанням даного договору вони є повідомленими про володільця персональних даних, склад та зміст зібраних персональних даних, права володільця персональних даних та осіб, яким передаються зазначені персональні дані.
- 9.7. Сторони заявляють та гарантують, що:

- 9.7.1. мають усі права та повноваження для укладення цього Договору.
- 9.7.2. не є сторонами будь-якої угоди, судового рішення або наказу, несумісного з умовами цього Договору.
- 9.8. Договір укладено українською мовою в трьох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по кожному примірнику для обох Сторін та один примірник для НОІВ.

10. РЕКВІЗИТИ ТА ПІДПИСИ СТОРІН

ВІДЧУЖУВАЧ:

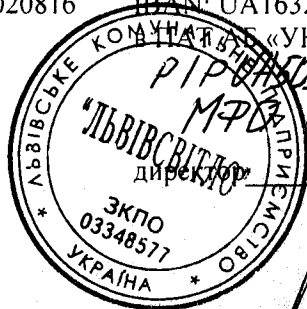
ФОП Литвин Василь Євгенович
РНОКПП: 2941503110
80105, Львівська обл., місто Червоноград,
вул. СОКАЛЬСЬКА, буд. 8, кв. 87
ІВАН: UA323052990000026009041020816
Банк «ПРИВАТБАНК»,
МФО 305299
Платник єдиного податку 2%

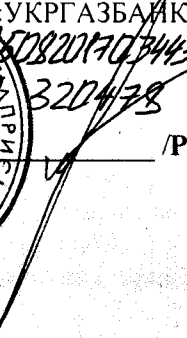
 / В. ЛИТВИН /

НАБУВАЧ:

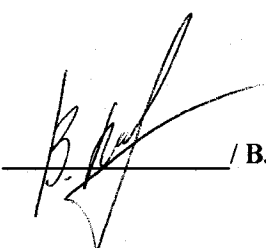
ЛКП Львівсвітло
Код ЄДРПОУ: 03348577
Адреса: 79068, Львів, вул. Лінкольна, 8
Ел. пошта: lkplvivsvitlo@gmail.com
ІВАН: UA163204780000000026007273563

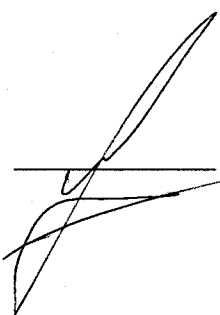
Банк «УКРГАЗБАНК», МФО 320478



 320478

/ Р.МИЛЯНИК /

 / В. ЛИТВИН /

 / Р.МИЛЯНИК /